C/2024/5461

10.9.2024.

PRIOPĆENJE MAĐARSKOG MINISTARSTVA ENERGETIKE U SKLADU S ČLANKOM 3. STAVKOM 2. DIREKTIVE 94/22/EZ EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA OD 30. SVIBNJA 1994. O UVJETIMA ZA DAVANJE I KORIŠTENJE ODOBRENJA ZA TRAŽENJE, ISTRAŽIVANJE I PROIZVODNJU UGLJIKOVODIKA

Javni poziv na natječaj za dodjelu koncesije za traženje, istraživanje i proizvodnju ugljikovodika pod koncesijom u području Tab

(C/2024/5461)

U ime mađarske države, ministar energetike („Ugovaratelj” ili „ministar”) kao ministar nadležan za rudarstvo izdaje javni poziv na natječaj za traženje, istraživanje i proizvodnju ugljikovodika pod ugovorom o koncesiji na temelju Zakona CXCVI. iz 2011. o državnoj imovini („Zakon o državnoj imovini”), Zakona XVI. iz 1991. o koncesijama („Zakon o koncesijama”), Zakona XLVIII. iz 1993. o rudarstvu („Zakon o rudarstvu”), Uredbe Vlade br. 727/2020 od 31. prosinca 2020. o utvrđivanju određenih pravila kojima se uređuju postupci koncesije na temelju Zakona XVI. iz 1991. o koncesijama i Uredbe Vlade br. 446/2022 od 7. studenog 2022. o obavljanju zadaća nadležnog sektorskog ministra za određene djelatnosti koje podliježu koncesiji, pod sljedećim uvjetima.

1. Ministar će objaviti poziv na natječaj, ocijeniti ponude i sklopiti ugovor o koncesiji u skladu sa Zakonom o koncesijama i Zakonom o rudarstvu te njihovim provedbenim propisima. Ponude koje ispunjavaju zahtjeve natječaja ocijenit će odbor za evaluaciju koji osniva ministar.

Na preporuku odbora za evaluaciju, ministar ([1]) će, uz prethodnu suglasnost mađarskog Nadzornog tijela za regulirane djelatnosti („SZTFH”), donijeti odluku o dodjeli koncesije na temelju koje ministar potom može sklopiti ugovor o koncesiji s uspješnim ponuditeljem u skladu s člankom 5. stavcima 1. i 1.a Zakona o koncesijama.

2. Jezik natječajnog postupka je mađarski.

3. U natječaju mogu sudjelovati sve mađarske i strane fizičke osobe sa sposobnošću djelovanja te sve transparentne organizacije u smislu Zakona o državnoj imovini, pod uvjetom da ispunjavaju natječajne specifikacije; dopuštene su i zajedničke ponude. U slučaju zajedničkih ponuda za ovu djelatnost koja podliježe koncesiji ponuditelji moraju imenovati svojeg predstavnika, no preuzimaju solidarnu odgovornost za provedbu ugovora o koncesiji. Tijekom natječajnog postupka domaći i strani ponuditelji smatrat će se ravnopravnima.

U svrhu obavljanja djelatnosti koja podliježe koncesiji ponuditelj koji sklopi ugovor o koncesiji („koncesionar”) o svojem trošku mora u roku od 90 dana od stupanja ugovora na snagu osnovati trgovačko društvo s registriranim sjedištem u Mađarskoj („koncesijsko društvo”); koncesionar mora biti većinski vlasnik dionica, poslovnih udjela i glasačkih prava u društvu od njegova osnivanja i tijekom cijelog njegova postojanja te se mora, kao vlasnik, obvezati da će provesti u djelo zahtjeve navedene u ugovoru o koncesiji u koncesijskom društvu. Koncesijsko društvo uživat će prava i podlijegati obvezama iz ugovora o koncesiji kao operater za rudarstvo.

([1]) Kad je riječ o pojedinačnim djelatnostima koje podliježu koncesiji, ministar energetike ovlašten je djelovati kao pravni zastupnik mađarske države u svojstvu davatelja koncesije, na temelju članka 5. stavka 1. Zakona o koncesijama, članka 8. Zakona o rudarstvu, članka 160. stavka 1. Uredbe Vlade br. 182/2022 od 24. svibnja 2022. o dužnostima i ovlastima članova Vlade, članka 1. i Priloga 1. Uredbe Vlade br. 446/2022 od 7. studenog 2022. o obavljanju zadaća nadležnog sektorskog ministra, članka 3. stavka 1. Uredbe Vlade br. 727/2020 od 31. prosinca 2020. o utvrđivanju određenih pravila kojima se uređuju postupci koncesije na temelju Zakona XVI. iz 1991. o koncesijama i Odluke br. 335/2022 predsjednika Republike od 30. studenog 2022. o imenovanju ministra.

4. Trajanje koncesije je 20 godina od stupanja na snagu ugovora o koncesiji, a može se produljiti jedanput bez novog poziva na natječaj za najviše polovinu prvotnog trajanja ako su koncesionar i koncesijsko društvo izvršavali sve svoje obveze u skladu s ugovorom i na vrijeme.

5. Podaci o području koje se daje u koncesiju:

područje koje se daje u koncesiju obuhvaća upravna područja općina iz tablice u nastavku u županijama Somogy, Veszprém i Tolna.

Općina	Županija	Općina	Županija
Ádánd	Somogy	Lengyeltóti	Somogy
Alsóörs	Veszprém	Lulla	Somogy
Andocs	Somogy	Magyaratád	Somogy
Attala	Tolna	Miklósi	Somogy
Bábonymegyer	Somogy	Nágocs	Somogy
Balatonalmádi	Veszprém	Nagyberény	Somogy
Balatonboglár	Somogy	Nagycsepely	Somogy
Balatonendréd	Somogy	Nagykónyi	Tolna
Balatonföldvár	Somogy	Nak	Tolna
Balatonkenese	Veszprém	Nyim	Somogy
Balatonlelle	Somogy	Ordacsehi	Somogy
Balatonőszöd	Somogy	Paloznak	Veszprém
Balatonszabadi	Somogy	Pári	Tolna
Balatonszárszó	Somogy	Patalom	Somogy
Balatonszemes	Somogy	Pusztaszemes	Somogy
Balatonvilágos	Somogy	Ráksi	Somogy
Bálványos	Somogy	Ságvár	Somogy
Bedegkér	Somogy	Sérsekszőlős	Somogy
Bonnya	Somogy	Siófok	Somogy
Büssü	Somogy	Siójut	Somogy
Csopak	Veszprém	Som	Somogy
Dalmand	Tolna	Somogyacsa	Somogy
Dombóvár	Tolna	Somogydöröcske	Somogy
Döbrököz	Tolna	Somogyegres	Somogy
Értény	Tolna	Somogymeggyes	Somogy
Gadács	Somogy	Somogyszil	Somogy
Gölle	Somogy	Somogytúr	Somogy
Gyugy	Somogy	Szakcs	Tolna
Gyulaj	Tolna	Szántód	Somogy
Igal	Somogy	Szentgáloskér	Somogy
Iregszemcse	Tolna	Szólád	Somogy

Općina	Županija	Općina	Županija
Kánya	Somogy	Szorosad	Somogy
Kapoly	Somogy	Szőlősgyörök	Somogy
Kapospula	Tolna	Tab	Somogy
Kára	Somogy	Tamási	Tolna
Karád	Somogy	Teleki	Somogy
Kazsok	Somogy	Tengőd	Somogy
Kereki	Somogy	Tihany	Veszprém
Kisbárapáti	Somogy	Torvaj	Somogy
Kisgyalán	Somogy	Törökkoppány	Somogy
Kocsola	Tolna	Újireg	Tolna
Koppányszántó	Tolna	Várong	Tolna
Kőröshegy	Somogy	Visz	Somogy
Kötcse	Somogy	Zala	Somogy
Kurd	Tolna	Zamárdi	Somogy
Lápafő	Tolna	Zics	Somogy
Látrány	Somogy	Zimány	Somogy

Jalovina područja koje se daje u koncesiju: površina i matična stijena: 6 000 metara ispod razine Baltičkog mora.

Područja raščišćena kako bi se napravio prostor za rudnik iz kojeg se dobivaju ugljikovodični mineralni resursi nisu uključena u područje koje se daje u koncesiju.

Koordinate kutne točke koja razgraničava područje koje se daje u koncesiju mogu se vidjeti u jedinstvenom nacionalnom projekcijskom sustavu („EOV”), dok se podaci o područjima raščišćenima kako bi se napravio prostor za rudnik iz kojeg se dobivaju ugljikovodični mineralni resursi, koja nisu uključena u područje koje se daje u koncesiju, mogu vidjeti na internetskim stranicama mađarskog Nadzornog tijela za regulirane djelatnosti (https://sztfh.hu) i Ministarstva energetike (https://kormany.hu/energiaugyi-miniszterium) klikom na „Koncesszió”.

Površina područja koje se daje u koncesiju: 1 724,35 km^2.

6. Minimalna neto naknada za koncesiju je 465 000 000 HUF (četiristo šezdeset pet milijuna forinta) plus PDV, ali u natječajnom postupku može se podnijeti i ponuda s većim fiksnim iznosom. Nakon objave rezultata uspješni ponuditelj mora platiti naknadu za koncesiju u iznosu, na način i do datuma iz ugovora o koncesiji.

7. Sudjelovanje u natječajnom postupku za koncesiju podliježe plaćanju kotizacije u iznosu od 20 000 000 HUF (dvadeset milijuna forinta) plus PDV, a taj iznos treba uplatiti na način opisan u natječajnoj dokumentaciji. Kotizacija se mora uplatiti na račun naveden u natječajnoj dokumentaciji najkasnije do ponoći, dan prije isteka roka za podnošenje ponuda.

8. Uz plaćanje kotizacije, da bi njihova ponuda bila valjana, ponuditelji moraju uplatiti i jamstvo za ozbiljnost ponude u iznosu od 100 000 000 HUF (stotinu milijuna forinta) do ponoći, dan prije isteka roka za podnošenje ponuda kao jamstvo da je ponuda obvezujuća. Plaćeno jamstvo za ozbiljnost ponude pripast će Ugovaratelju ako se ponuditelj povuče ili ako ponuditelj bude uspješan, ali zatim ne sklopi ugovor ili ne uplati ponuđenu naknadu za koncesiju u iznosu, na način i do roka iz ugovora. Jamstvo za ozbiljnost ponude treba uplatiti na način opisan u natječajnoj dokumentaciji.

9. Najniža stopa naknade za rudarenje za proizvodnju konvencionalnih ugljikovodika koja se plaća na osnovi ugovora o koncesiji iznosit će 20 % u skladu s odlukom ministra. U natječajnom postupku može se podnijeti ponuda kojom se nudi plaćanje naknade veće od minimalne naknade za rudarenje, pod uvjetom da se iznos te naknade navede u ugovoru o koncesiji i plati za vrijeme trajanja koncesije. U slučajevima iz članka 20. stavka 3. točaka (e) i (i) i članka 20. stavka 5. Zakona o rudarstvu primjenjuje se stopa naknade za rudarenje utvrđena u Zakonu o rudarstvu važeća na dan podnošenja ponude.

10. Pravni, financijski, tehnički i ostali uvjeti i podaci o natječajnom postupku mogu se pronaći u natječajnoj dokumentaciji.

11. Natječajna dokumentacija može se podići u sjedištu Ministarstva energetike (Október huszonharmadika utca 18, 1117 Budimpešta), na trećem katu, u uredu 333, radnim danom od 9 do 15 sati sve do dana prije roka za podnošenje ponuda uz predočenje prikladnog dokumentarnog dokaza da je plaćena otkupna cijena natječajne dokumentacije. Ministarstvo energetike izdat će kupcu potvrdu na njegovo ime.

Pri otkupu natječajne dokumentacije, za potrebe kontaktiranja i primanja priopćenja kupac mora predati i identifikacijski list ponuditelja, koji se može preuzeti s internetskih stranica Ministarstva energetike (https://kormany.hu/energiaugyi-miniszterium) klikom na „Koncesszió”.

12. Otkupna cijena natječajne dokumentacije iznosi 200 000 HUF (dvjesto tisuća forinta) plus PDV, a plaća se uplatom na račun za proračunska sredstva Ministarstva energetike broj 10032000-00290713-00000000 (IBAN: HU30 1003 2000 0029 0713 0000 0000, SWIFT oznaka: HUSTHUHB, financijska institucija u kojoj se vodi račun: Mađarska državna riznica). U napomeni o uplati nužno je navesti šifru TABCHDV i ime strane koja otkupljuje natječajnu dokumentaciju. Otkupna cijena natječajne dokumentacije ne može se platiti u gotovini i nije moguće dobiti djelomični ni potpuni povrat. Ako se natječajna dokumentacija ne zaprimi, otkupna cijena natječajne dokumentacije vraća se kupcu u roku od pet dana od roka za podnošenje ponuda.

13. Ponude mogu podnijeti isključivo osobe koje su otkupile natječajnu dokumentaciju i dokazano uplatile kotizaciju i jamstvo za ozbiljnost ponude. Ako se podnosi zajednička ponuda, dovoljno je da jedan ponuditelj otkupi natječajnu dokumentaciju.

14. Ponude se moraju dostaviti osobno 16. siječnja 2025. od 10 do 12 sati u sjedištu Ministarstva energetike (Október huszonharmadika utca 18, 1117 Budimpešta), na trećem katu, u uredu 333, na mađarskom jeziku, kako je navedeno u natječajnoj dokumentaciji.

15. Nakon što je podnesena, ponuda postaje obvezujuća za ponuditelja i ostaje obvezujuća sve do završetka natječajnog postupka. Ponuditelji ne mogu biti oslobođeni odgovornosti u slučaju neispunjavanja obveza iz svoje ponude.

16. Ministar zadržava pravo povlačenja poziva na natječaj bez pružanja obrazloženja u bilo kojem trenutku do isteka roka za podnošenje ponuda.

17. Ministar zadržava pravo proglašenja natječaja neuspješnim bez pružanja obrazloženja u bilo kojem trenutku do sklapanja ugovora o koncesiji nakon što istekne rok za podnošenje ponuda, te pravo obustavljanja postupka. U slučaju proglašenja natječaja neuspješnim ne mogu se podnijeti nikakve žalbe protiv ministra, mađarske države koju ministar zastupa, kao ni Ministarstva energetike kao ministrova mjesta rada.

18. Ako ministar povuče poziv na natječaj ili proglasi natječaj neuspješnim, vratit će kotizaciju koju je ponuditelj platio u roku od 15 dana od obustave postupka.

19. Uspješni ponuditelj steći će, preko koncesijskog društva obvezno osnovanog u tu svrhu, isključivo pravo na traženje, istraživanje i proizvodnju ugljikovodika na području koje se daje u koncesiju, u trajanju koncesije. Nakon što odluka o uspostavi rudnika postane konačna, koncesijsko pravo koje se odnosi na područje za traženje bit će ograničeno na područje rudnika.

20. Svaki ponuditelj može podnijeti samo jednu ponudu.

21. Rok za ocjenu koncesijskih ponuda: 90 dana nakon isteka roka za podnošenje ponuda.

22. Ugovaratelj će osigurati jednake uvjete i neće primjenjivati preferencijalne kriterije.

23. Kriteriji za ocjenu:

I. kriteriji za ocjenu povezani sa sadržajem programa rada pod koncesijom:

— profesionalne prednosti programa rada (program osmišljen u cilju maksimalnog traženja ugljikovodika),

— planirano trajanje istraživanja,

— predviđene mjere za zaštitu okoliša te sprječavanje i smanjenje štete za trajanja radova koji su predmet koncesije,

— predviđeno vrijeme početka proizvodnje (prema zakonu, u roku od pet godina);

II. kriteriji za ocjenu povezani s tehničkom i financijskom sposobnošću ponuditelja:

— financijski položaj ponuditelja, dostupnost sredstava potrebnih za financiranje radova koji se obavljaju pod koncesijom te koji udio od navedenoga ponuditelj može osigurati iz vlastitih sredstava,

— ukupna vrijednost radova povezanih s vađenjem ugljikovodika izvršenih u razdoblju od tri godine prije poziva na natječaj;

III. kriteriji za ocjenu povezani s obvezama plaćanja preuzetima u ugovoru o koncesiji:

— ponuđena neto naknada za koncesiju u usporedbi s minimalnom naknadom za koncesiju koju je utvrdio ministar,

— iznos ponuđenog dodatka na stopu naknade za rudarenje u usporedbi s minimalnom stopom naknade za rudarenje koju je utvrdio ministar.

Detaljni kriteriji za ocjenu i zakoni kojima se uređuje postupak odobrenja koncesijskih radova te način njihova izvođenja i završetka navedeni su u natječajnoj dokumentaciji.

24. Ugovor o koncesiji

Ugovor o koncesiji treba biti sklopljen u roku od 90 dana od objave rezultata. Ministar može jednom produljiti taj rok za najviše 60 dana.

Uspješni ponuditelj ostvaruje pravo obavljanja ekskluzivne gospodarske djelatnosti koja je pod nadzorom države (traženje, istraživanje i proizvodnja ugljikovodika na ograničenom području), dopuštene koncesijom u trajanju koncesije u skladu s mjerodavnim zakonima i ugovorom o koncesiji.

Pri podnošenju ponude ponuditelji moraju uzeti u obzir članak 22/A stavak 13. Zakona o rudarstvu, u kojem je navedeno da za ugljikovodike pravo traženja ili dozvola traženja operatera za rudarstvo pokriva najviše 20 000 km² područja za traženje. Pri uspostavljanju područja za traženje nužno je uzeti u obzir i područje za traženje operatera za rudarstvo koji, u smislu Zakona V. iz 2013. Građanskog zakonika, nadzire operatera za rudarstvo koji želi dobiti pravo traženja. U slučaju zajedničkih ponuda svaki od ponuditelja mora zasebno ispunjavati ovaj kriterij.

Nacrt ugovora o koncesiji priložen je natječajnoj dokumentaciji.

25. Informacije o natječajnom postupku mogu se tražiti u pisanom obliku isključivo na mađarskom jeziku nakon otkupa natječajne dokumentacije, na način naveden u natječajnoj dokumentaciji. Ministarstvo energetike stavit će na raspolaganje svim stranama odgovore na upite koristeći e-adresu s identifikacijskih listova ponuditelja predanih pri otkupu natječajne dokumentacije.

Budimpešta, 27. lipanj 2024.

Lajos Csaba LANTOS
Ministar